　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　１／２ ページ

国家統計局公印

地方自治体書式102（2018年1月改定）　　　　　　　　　　　　　　　　備考　遅延登録

フィリピン共和国

出生証明書

出生地方　ネグロスオキシデンタル　　　　　　　　　　　　　　　登録番号　９９－１２３４５

市町　バコロド市

　 　 (名前)　（ミドルネーム）　（苗字）

１　氏名　JESSA MAE AGOR AGURO　ジェサ マエ アゴル アグロ

２　性別　女

３　誕生日　１９９０年　１０月２７日

４　出生地　BACOLOD CITY PABULIC HOSPITAL BACOLOD CITY NEG. OCC.

ネグロスオキシデンタル　バコロド市　公立病院

５a 出生状態　シングル

５b その他の出産　無し

５c 出産順位　第一子

５d体重　2634ｇ

６　母親　旧姓　ABA SERVA AGRACAN　 アバ サーバ アグラカン

７　国籍　フィリピン人

８　宗教　ローマンカトリック

９a 子供数　1名

９b 同居の子供数　この子を含む　１名

９c 死産の子供　無し

１０職業　家事手伝い

１１年齢　17歳

１２住所　BRGY. 20 , GONZAGA EXT. , BACOLOD CITY NEG OCC

ネグロス　オキシデンタル　バコロド市　ゴンザガ通り　バランガイ20番地

　　(名前)　　（苗字）

１３父親　氏名 ROWEL ANGUS ABIA ロエル アンガス アビア

１４国籍　フィリピン人

１５宗教　ローマンカトリック

１６職業　学生

１７年齢19歳

１８両親の婚姻の日付と場所　　未婚

１９a 立会人　産婦人科医

１９b 立会人の証明　　私は午前４時１５分に上記の者が出生した事をここに証明します。

　ESTRELLA LIM, M,D　エストレラ　リム

１９c 役職　　　　　　産婦人科医（助産婦）

場所　　　　　PABLIC HOSPITAL BACOLOD CITY NEG. OCC.

　　　　　　　　　　ネグロスオキシデンタル　バコロド市　公立病院

２０情報提供証明　　プリントネーム　JESSA MAE AGOR AGURO

ジェサ マエ アゴル アグロ

子との関係　　　母親

住所　　　　　　BRGY. 20 , GONZAGA EXT. , BACOLOD CITY NEG OCC

ネグロス　オキシデンタル　バコロド市　ゴンザガ通り　バランガイ２０番地

日付　　　　　　2000年10月8日

２１作成者

署名

プリントネーム　LINDA O. MARAVILLA　 リンダ　オー　マラヴィリア

　　　　役職　　　　　　書記官Ⅰ

　　　　日付　　　　　　2000年10月8日

２２市民課登録者

署名

プリントネーム

　　　　役職

日付　　　　　　2000年　10月8日

２／２ページ

出生　1988年8月3日より前／1988年8月3日より後

両親の認知供述書

私達RFLORES AGUROフローレス アグロと CERVANTES AGRAMON サーバンテス アグラモンは本出生証明に記載されている子の両親として、この証書内容が真実である事を認め証明を致します。

1999年10月28日、バコロド市において私の前で誓いました。

弁護士　QUIRINO V. BAT-OG,JR.

キリノ　ヴィ　バットオグ　ジュニア

出生届け遅延供述書

私、成人であるLINDA O.MARAVILLAはCLMM HOSPITAL BACOLOD CITY にて法律にのっとり、下記の通り供述します。

１　私はJESSA MAE AGUROジェサ マエ アグロの出生届けの申請者です。

２　彼女は１９８４年９月２７日バコロド市 PABLIC HOSPITAL公立病院で生まれました。

３　彼女はドクターESTRELLA SU エストレラ スーの立会で生まれました。

４　彼女はフィリピン人です。

５　彼女の両親は未婚ですが、父親ROGAL ABRA AGURO ロガル アバ アグロにより認知されています。

６　彼女の出生届けの遅延理由は子供の名前の提出漏れに依るものです。

７ この出生証明書は登録または学校用として利用できます。

８　□（申請者のみ）私は　 　　 と結婚しています。

　　□（父親/母親/保護者）私は　　　　　　　　に該当します。

LINDA O. MARAVILLA

リンダ オー マラヴィリア

住民税番号　08824509

発行日　1999年2月26日

発行場所　バコロド市

以上、1999年10月28日フィリピンバコロド市にて私の前で誓いました。

弁護士　QUIRINO V. BAT-OG,JR.

05711-22-999ABC-1111-1111

署名

LISA GRACE S. BERSALES ,Ph.D.

リサ　グレース エス　ベルサレス

行政官、統括民事登録事務官吏

国家統計局（ＮＳＯ）

BReN 04501-A84TTOC-8

印紙税納付済

翻訳者：モトボサツ（Motobosa2）

本籍：東京都丸の内１番地

現住所：#110 abc village mandaue City Cebu

電話：032-511-1111 携帯:09111111111